



МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

МЕЖДУ

**КАФЕДРОЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА
ФАКУЛЬТЕТА МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
КАЗАХСКИМ НАЦИОНАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ,
ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ
(РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН)**

И

**КАФЕДРОЙ ТЕОРИТИЧЕСКИХ АСПЕКТОВ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА
ФАКУЛЬТЕТА РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ
УЗБЕКСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ,
(РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН)**

Казакский национальный университет имени Аль-Фараби и Узбекский государственный университет мировых языков (далее именуемые «Стороны») взаимно договорились об установлении сотрудничества в целях продвижения дружественных, культурных и образовательных связей, а также поощрения обмена идей и информации между двумя университетами. Сотрудничество будет осуществляться на основе равной и взаимной выгоды, принимая во внимание текущие возможности.

1. Цель

Настоящий Меморандум о Взаимопонимании выражает намерение Сторон осуществлять следующие виды деятельности:

- 1) обмен информацией и опытом посредством образовательных программ и сотрудничество по их развитию;
- 2) организация краткосрочных и долгосрочных программ обмена преподавательского состава и администрации;
- 3) программы академического обмена (бакалавры и магистранты);
- 4) сотрудничество в сфере научных изысканий;
- 5) обмен научной информацией и материалами, включая книги и периодические издания образовательного характера.

2. Совместные действия

Ожидается, что мероприятия, осуществляемые в соответствии с настоящим Меморандумом о Взаимопонимании, будут инициироваться главным образом академическими подразделениями каждого университета и в координации с их соответствующими административными подразделениями, занимающимися международной деятельностью. Все предпринимаемые действия должны соответствовать политике и процедурам, действующим в каждом учреждении.

3. Планирование и управление деятельностью

Конкретные условия, касающиеся осуществления вышеупомянутых мероприятий, будут описаны в отдельных соглашениях, составленных совместно и подписанных уполномоченными представителями сторон.

4. Финансирование

Финансовые вопросы, связанные с осуществлением программ обмена, будут оформляться отдельными письменными соглашениями по их реализации.

5. Срок действия

Настоящий Меморандум о Взаимопонимании вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами и будет действовать в течение 5 лет.

Любая из Сторон, по своему усмотрению, может прекратить действие настоящего Меморандума в течение срока его действия, направив письменное уведомление не менее чем за 6 (шесть) месяцев до предполагаемой даты расторжения. В противном случае Меморандум о взаимопонимании будет автоматически продлен еще на 5 лет.

6. Прекращение Меморандума

Меморандум прекращается в следующих случаях:

- по взаимному согласию сторон;
- при невыполнении условий договора по взаимной инициативе сторон;
- в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Узбекистан и Республики Казахстан.

7. Изменения Меморандума

Никакие изменения настоящего Меморандума о Взаимопонимании не являются обязательными для Сторон, если в Меморандум о Взаимопонимании не внесены изменения в письменной форме, и подписаны представителями сторон.

8. Язык Меморандума

Настоящий Меморандум о взаимопонимании составлен на русском языке в двух одинаковых экземплярах. Каждая из Сторон сохраняет один оригинал Меморандума.

Казахский национальный университет
имени Ал-Фараби



Алмаш Смайыловна Сейдикенова
зав. кафедрой дипломатического перевода
Факультета международных отношений
КазНУ им. аль-Фараби

Алма-Ата _____



Зейнолла Абдураманович Рахимов,
зав. кафедрой теоретических аспектов
французского языка
Факультета романо-германской филологии
УзГУМЯ

Ташкент _____